

# Oświadczenie

## Erklärung

### betr. juristische Personen als Gesellschafter der Personengesellschaft (OHG, KG, GmbH&Co. OHG, GmbH&Co.KG, Partnergesellschaft, GbR)

Dotyczy usług i/lub opłat licencyjnych i/lub odsetek  
za rok \_\_\_\_\_ świadczonych na rzecz  
Volkswagen Poznań Sp. z o.o.

Betrifft Dienstleistungen und/oder Lizenzgebühren  
und/oder Zinsen für das Jahr \_\_\_\_\_, die  
für Volkswagen Poznań Sp. z o.o. erbracht werden.

utworzona na mocy prawa

gegründet nach dem Recht der

z siedzibą w \_\_\_\_\_

mit Sitz in \_\_\_\_\_

wpisana do \_\_\_\_\_

eingetragen ins \_\_\_\_\_

rejestru spółek \_\_\_\_\_

Unternehmensregister \_\_\_\_\_

pod numerem \_\_\_\_\_

unter der Nummer \_\_\_\_\_

numer identyfikacji podatkowej \_\_\_\_\_

Steueridentifikationsnummer \_\_\_\_\_

reprezentowana przez \_\_\_\_\_

vertreten durch \_\_\_\_\_

zwana dalej „Spółką”, niniejszym oświadcza że:

im Folgenden „Gesellschaft” genannt, erklärt hiermit:

a) podlega w \_\_\_\_\_

a) sie unterliegt in \_\_\_\_\_

opodatkowaniu podatkiem dochodowym od  
całości swoich dochodów, bez względu na  
miejsce ich osiągnięcia

der Besteuerung in Bezug auf ihre gesamten  
Einkünfte mit der Ertragsteuer, unabhängig vom  
Ort ihrer Erzielung

b) jest rzeczywistym właścicielem otrzymywanych  
należności zgodnie z definicją zawartą w polskiej  
ustawie z dnia 15 lutego 1992 o podatku  
dochodowym od osób prawnych, tj.:

b) sie ist der wirtschaftliche Eigentümer der zu  
erhaltenden Zahlungen gemäß der Definition im  
polnischen Körperschaftsteuergesetz vom  
15. Februar 1992, d.h.

— otrzymuje należność dla własnej korzyści,  
w tym decyduje samodzielnie o jej  
przeznaczeniu i ponosi ryzyko ekonomiczne  
związane z utratą należności lub jej części

— er erhält ein Wirtschaftsgut zum eigenen  
Vorteil, u.a. entscheidet sie eigenständig über  
seine Zweckbestimmung und trägt das  
wirtschaftliche Risiko i.Z.m. mit dem Verlust  
des Wirtschaftsgutes oder eines Teiles davon

— nie jest pośrednikiem, przedstawicielem,  
powiernikiem lub innym podmiotem  
zobowiązanym prawnie lub faktycznie do  
przekazania całości lub części należności  
innemu podmiotowi

— sie ist kein Vermittler, Vertreter, Treuhänder  
oder sonstiger Rechtsträger, der rechtlich  
bzw. faktisch verpflichtet wäre, das ganze  
bzw. einen Teil des Wirtschaftsguts einem  
anderen Rechtsträger zu überlassen

— prowadzi w kraju siedziby rzeczywiście działalność gospodarczą w rozumieniu art. 24a ust. 18 ustawy z dnia 15 lutego 1992 o podatku dochodowym od osób prawnych

c) jest współnikiem spółki

z siedzibą w

wpisanej do

pod numerem

— z której działalnością związane są wypłacane należności i spółka ta prowadzi rzeczywiście działalność gospodarczą w kraju swojej siedziby w rozumieniu art. 24a ust. 18 ustawy z dnia 15 lutego 1992 o podatku dochodowym od osób prawnych

d) otrzymywane przez Spółkę należności nie wiążą się faktycznie z działalnością zagranicznego zakładu Spółki na terytorium Polski.

— **Definicje** — ustawa z dnia 15 lutego 1992 o podatku dochodowym od osób prawnych

**Rzeczywisty właściciel** (art. 4a pkt 29)

Podmiot, który spełnia **łącznie** następujące warunki:

- a) otrzymuje należność dla własnej korzyści, w tym decyduje samodzielnie o jej przeznaczeniu i ponosi ryzyko ekonomiczne związane z utratą tej należności lub jej części
- b) nie jest pośrednikiem, przedstawicielem, powiernikiem **lub innym podmiotem** zobowiązanym prawnie lub faktycznie do przekazania całości lub części należności innemu podmiotowi
- c) prowadzi rzeczywiście działalność gospodarczą w kraju siedziby, jeżeli należności uzyskiwane są w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą, przy czym przy ocenie, czy podmiot prowadzi rzeczywiście działalność gospodarczą, przepis art. 24a ust. 18 stosuje się odpowiednio.

**Rzeczywista działalność gospodarcza** art. 24a ust. 18)

Przy ocenie, czy odbiorca płatności prowadzi rzeczywiście działalność gospodarczą, bierze się pod uwagę w szczególności, czy:

— sie betreibt im Land der Ansässigkeit eine tatsächliche Geschäftstätigkeit im Sinne des Art. 24a Abs. 18 des Körperschaftsteuergesetzes vom 15. Februar 1992

c) sie ist Gesellschafterin der Firma

mit Sitz in

eingetragen ins

unter der Nummer

mit deren Tätigkeit die ausgezahlten Wirtschaftsgüter zusammenhängen und diese Gesellschaft betreibt eine tatsächliche Geschäftstätigkeit im Land ihrer Ansässigkeit im Sinne des Art. 24a Abs. 18 Körperschaftsteuergesetz vom 15. Februar 1992

d) die von der Gesellschaft zu erhaltenden Wirtschaftsgüter sind mit der Tätigkeit der ausländischen Betriebsstätte der Gesellschaft in Polen faktisch nicht verbunden.

— **Definitionen** — Körperschaftsteuergesetz vom 15. Februar 1992

**Wirtschaftlicher Eigentümer** (Art. 4a Ziff. 29)

Rechtsträger, der **alle** folgenden Bedingungen erfüllt:

- a) er erhält die Forderung für eigenen Vorteil, u. a. entscheidet selbstständig über ihre Bestimmung und trägt das mit dem Verlust dieser Forderung oder eines Teils davon verbundene wirtschaftliche Risiko
- b) er ist weder Vermittler, Vertreter, Treuhänder **noch ein anderer Träger**, der rechtlich oder tatsächlich verpflichtet ist, die gesamte Forderung oder einen Teil davon einem anderen Träger weiterzugeben
- c) er übt die tatsächliche Geschäftstätigkeit im Lande seines Sitzes aus, sofern die Forderungen im Zusammenhang mit der ausgeübten Geschäftstätigkeit erzielt werden, wobei bei der Beurteilung, ob der Rechtsträger eine tatsächliche Geschäftstätigkeit betreibt, der Art. 24a Abs. 18 entsprechend anzuwenden ist.

**Tatsächliche Geschäftstätigkeit** (Art. 24a Abs.18)

Bei der Beurteilung, ob der Empfänger der Zahlung eine tatsächliche Geschäftstätigkeit ausübt, ist insbesondere zu berücksichtigen, ob:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. zarejestrowanie działalności odbiorcy płatności wiąże się z istnieniem przedsiębiorstwa, w ramach którego wykonuje on faktyczne czynności stanowiące działalność gospodarczą, w tym w szczególności czy posiada <b>lokal, wykwalifikowany personel oraz wyposażenie wykorzystywane w prowadzonej działalności gospodarczej</b></li> <li>2. odbiorca płatności nie tworzy struktury funkcjonującej w oderwaniu od przyczyn ekonomicznych</li> <li>3. istnieje współmierność między zakresem działalności prowadzonej przez odbiorcę płatności a faktycznie posiadanym przez niego lokalem, personelem lub wyposażeniem</li> <li>4. zawierane porozumienia się zgodnie z rzeczywistością gospodarczą, mają uzasadnienie gospodarcze i nie są w sposób oczywisty sprzeczne z ogólnymi interesami gospodarczymi odbiorcy płatności</li> <li>5. odbiorca płatności samodzielnie wykonuje swoje podstawowe funkcje gospodarcze przy wykorzystaniu zasobów własnych, w tym obecnych na miejscu osób zarządzających.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. die Eintragung der Tätigkeit des Zahlungsempfängers mit dem Bestehen eines Unternehmens zusammenhängt, in dessen Rahmen er tatsächliche Aktivitäten der Geschäftstätigkeit ausübt, darin insbesondere ob er über eine <b>Räumlichkeit, qualifiziertes Personal und Ausstattung verfügt, die im Rahmen der ausgeübten Geschäftstätigkeit genutzt werden</b></li> <li>2. der Zahlungsempfänger keine Struktur bildet, die von wirtschaftlichen Gründen isoliert funktioniert</li> <li>3. eine Angemessenheit zwischen dem Umfang der vom Zahlungsempfänger ausgeübten Tätigkeit und der tatsächlich in dieser Gesellschaft vorhandenen Räumlichkeit, dem Personal und der Ausstattung besteht</li> <li>4. die geschlossenen Verträge der wirtschaftlichen Realität entsprechen, wirtschaftlich begründet sind und mit den allgemeinen wirtschaftlichen Interessen des Zahlungsempfängers nicht offensichtlich im Widerspruch stehen</li> <li>5. der Zahlungsempfänger seine wirtschaftlichen Hauptfunktionen unter Nutzung eigener Ressourcen, darunter der vor Ort anwesenden Geschäftsleitung, selbstständig erfüllt.</li> </ol> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Zagraniczny zakład (art. 4a pkt 11)

Ileokroć w ustawie jest mowa o zagranicznym zakładzie — oznacza to:

- a) stałą placówkę, poprzez którą podmiot mający siedzibę lub zarząd na terytorium jednego państwa wykonuje całkowicie lub częściowo działalność na terytorium innego państwa, a w szczególności oddział, przedstawicielstwo, biuro, fabrykę, warsztat albo miejsce wydobywania bogactw naturalnych
  - b) plac budowy, budowę, montaż lub instalację, prowadzone na terytorium jednego państwa przez podmiot mający siedzibę lub zarząd na terytorium innego państwa
  - c) osobę, która w imieniu i na rzecz podmiotu mającego siedzibę lub zarząd na terytorium jednego państwa działa na terytorium innego państwa, jeżeli osoba ta ma pełnomocnictwo do zawierania w jego imieniu umów i pełnomocnictwo to faktycznie wykonuje
- chyba że umowa o unikaniu podwójnego opodatkowania, której stroną jest Rzeczpospolita Polska, stanowi inaczej.

#### Ausländische Betriebsstätte (Art. 4a Nr. 11)

Immer wenn im Gesetz von einer ausländischen Betriebsstätte die Rede ist, sind darunter zu verstehen:

- a) eine feste Geschäftseinrichtung, durch die ein Rechtsträger mit Sitz oder Geschäftsleitung in einem Staat seine Tätigkeit ganz oder teilweise in einem anderen Staat ausübt, insbesondere eine Zweigniederlassung, eine Vertretung, eine Geschäftsstelle, eine Fabrikationsstätte, eine Werkstätte oder eine andere Stätte der Ausbeutung natürlicher Ressourcen
  - b) eine Bauausführung, Baustelle, Montage oder Installation in einem Staat durch einen Rechtsträger mit Sitz oder Geschäftsleitung in einem anderen Staat
  - c) eine Person, die auf dem Gebiet eines Staates im Namen und für einen Rechtsträger mit Sitz oder Geschäftsleitung in einem anderen Staat tätig ist, sofern sie die Vollmacht besitzt, im Namen des Rechtsträgers Verträge abzuschließen, und diese Vollmacht gewöhnlich ausübt
- es sei denn, das Doppelbesteuerungsabkommen, dessen Vertragsstaat die Republik Polen ist, bestimmt abweichend.

Pieczęć                      Imię i nazwisko  
Stempel                      Vor- und Nachname

Data                              Podpis  
Datum                            Unterschrift

Pieczęć                      Imię i nazwisko  
Stempel                      Vor- und Nachname

Data                              Podpis  
Datum                            Unterschrift